

Translation of the press release of the Hungarian Constitutional Court

Decision published on June 15, 2020

<https://www.alkotmanybirosag.hu/kozlemeny/alaptorveny-ellenes-az-erdotorveny-2017-es-modositasa>

File number: II/201/2019.

Amendment of the Hungarian forest law of 2017 violates the constitution

15 June 2020

The Hungarian constitutional court has stated in its decision published today: Many elements of the law adopted in 2017 amending the law no. XXXVII./2009 on the forest, the protection of the forest and forestry violate the constitution.

The constitutional court therefore annulled these provisions and thus enabled the forestry and nature conservation authorities to order the measures which are indispensable for protecting the forests and their pertaining nature values in all forests.

The Commissioner for Fundamental Rights has appealed to the court in this matter because in accordance with the deputy commissioner who protects the interests of the future generations considered that the change of the law on forests serves first of all the interests of the forestry business pushing environmental considerations into the background.

The constitutional court explains its decision stating that pursuant to article P) para 1 of the Hungarian constitution the state acts as trustee of the natural and cultural treasures which form the common heritage of the nation entrusted to it for the benefit of future generations. Therefore the present generations do not enjoy unlimited rights of use and exploitation.

These rights only apply as long as they do not threaten the safeguarding of protectable nature values and the interests of future generations.

This general guiding principle is also authoritative for the constitutional review of the legal provisions relating to the nature values forming the nation`s common heritage.

The NATURA 2000 sites are agricultural areas where farming activity is allowed only under significant restrictions and complying with special provisions for environmental protection in order to protect the fauna and flora of these areas.

As of 2017, the legislator has changed the term “NATURA 2000 sites” in a way that an important part of the forests qualified as such has lost its NATURA 2000 protection status, so that commercial criteria are the main basis and only purpose of forest management.

The constitutional court points out: The reason why NATURA 2000 sites are part of the network is the fact that the fauna and flora in this area need special protection.

The constitutional court therefore concluded that the property rights of private forest owners do not justify favouring commercial interests to the detriment of the protection of nature values and that forestry companies do not have a constitutional right to obtain wider rights of exploitation at the expense of nature conservation criteria.

Therefore the constitutional court annulled provisions of the legislative amendment of 2017 regarding the NATURA 2000 forest sites.

Furthermore, the constitutional court considered those elements of the amended forest law unconstitutional which allow a reclassification of forests in nature conservation areas into farming areas and annulled those provisions.

The constitutional court also annulled those legal provisions – substituting the former provisions – according to which the registration of the protection status of nature conservation areas with local importance requires the previous consent of the forestry company as well as individual provisions regarding conservation of biotope trees and deadwood.

The constitutional court ruled that the amended forest law provision changing the protection status of forest so that from now on flood protection and national defence purposes rank higher than nature conservation is, however, constitutional.

The constitutional court also reviewed the provision of the 2017 amendment of the forest law which generally allows clear cutting in forests in state ownership.

The constitutional court found that clear cutting leads to extraordinarily severe and irreversible damages of the ecosystem which in the case of forests in state ownership cannot be counterweighted by any basic right or constitutional value. Therefore this is not justifiable according to the constitution. This is why it annulled the respective provisions.

Finally, the constitutional court has also annulled the provisions of the forest law and of the nature conservation law according to which the previously required procedure for authorization of activities conducted in forests in nature conservation areas was substituted by the obligation to notify the forestry authority of these activities.

<p>Amendment of the Hungarian forest law of 2017 violates the constitution</p>	<p>Die Änderungen des Waldgesetzes von 2017 verstoßen gegen die Verfassung</p>
<p>15 June 2020</p>	<p>15. Juni 2020</p>
<p>The Hungarian constitutional court has stated in its decision published today: Many elements of the law adopted in 2017 amending the law no. XXXVII./2009 on the forest, the protection of the forest and forestry violate the constitution.</p>	<p>Das Verfassungsgericht hat in seiner heute bekannt gemachten Entscheidung festgestellt: Zahlreiche Bestandteile des 2017 verabschiedeten Gesetzes über die Änderung des Gesetzes über den Wald, den Schutz des Waldes und die Forstwirtschaft Nr. XXXVII./2009 sind verfassungswidrig.</p>
<p>The constitutional court therefore annulled these provisions and thus enabled the forestry and nature conservation authorities to order the measures which are indispensable for protecting the forests and their pertaining nature values in all forests.</p>	<p>Das Verfassungsgericht hat daher diese Bestimmungen annulliert und somit den Forstwirtschafts- und Naturschutzbehörden die Möglichkeit gegeben, in allen Wäldern die zum Schutz der den jeweiligen Wäldern eigenen Naturschutzwerte unbedingt erforderlichen Maßnahmen anzuordnen.</p>
<p>The Commissioner for Fundamental Rights has appealed to the court in this matter because in accordance with the deputy commissioner who protects the interests of the future generations considered that the change of the law on forests serves first of all the interests of the forestry business pushing environmental considerations into the background.</p>	<p>Der Ombudsmann für Grundrechte hatte in dieser Angelegenheit das Verfassungsgericht angerufen, da er in Übereinstimmung mit dem stellvertretenden Ombudsmann, der die Interessen der zukünftigen Generationen vertritt, zur Auffassung gelangte, dass die Änderung des Waldgesetzes in erster Linie den Interessen der forstwirtschaftlichen Unternehmen dient und die Aspekte des Umweltschutzes hierbei in den Hintergrund geraten.</p>
<p>The constitutional court explains its decision stating that pursuant to article P) para 1 of the Hungarian constitution the state acts as trustee of the natural and cultural treasures which form the common heritage of the nation entrusted to it for the benefit of future generations. Therefore the present generations do not enjoy unlimited rights of use and exploitation.</p>	<p>Das Verfassungsgericht führt in seiner Entscheidung aus, dass nach Artikel P) Absatz 1 der Verfassung der Staat als eine Art Treuhänder die ihm anvertrauten, das gemeinschaftliche Erbe der Nation darstellenden Natur- und Kulturschätze für die zukünftigen Generationen verwaltet, daher stehen den jetzigen Generationen keine unbeschränkten Nutzungs- und Verwertungsrechte zu.</p>
<p>These rights only apply as long as they do not threaten the safeguarding of protectable nature values and the interests of future generations.</p>	<p>Diese Rechte erstrecken sich nur so weit, wie sie keine Gefahr für die Wahrung der Interessen der an sich schutzwürdigen Naturschutzwerte noch der nachkommenden Generationen darstellen.</p>
<p>This general guiding principle is also authoritative for the constitutional review of the legal provisions relating to the nature</p>	<p>Diese allgemeine Richtschnur (Leitlinie) ist auch maßgebend für die verfassungsrechtliche Überprüfung der Rechtsvorschriften, welche die</p>

values forming the nation`s common heritage.	das gemeinschaftliche Erbe der Nation darstellenden Naturschätze betreffen.
The NATURA 2000 sites are agricultural areas where farming activity is allowed only under significant restrictions and complying with special provisions for environmental protection in order to protect the fauna and flora of these areas.	Die Natura-2000-Gebiete sind landwirtschaftliche Flächen, auf denen zum Schutz der dort lebenden Fauna und Flora das Wirtschaften nur mit erheblichen Einschränkungen und unter Einhaltung besonderer Vorschriften für den Umwelt- und Naturschutz gestattet ist.
As of 2017, the legislator has changed the term “NATURA 2000 sites” in a way that an important part of the forests qualified as such has lost its NATURA 2000 protection status, so that commercial criteria are the main basis and only purpose of forest management.	Seit 2017 hat der Gesetzgeber den Begriff der Natura 2000 Schutzgebiete so verändert, dass ein erheblicher Teil der so eingestuften Waldflächen ihren Natura 2000 Schutzstatus verloren haben, wodurch die größtmögliche Durchsetzung/Geltendmachung wirtschaftlicher Gesichtspunkte das einzige Ziel der Bewirtschaftung des Waldes wurde.
The constitutional court points out: The reason why NATURA 2000 sites are part of the network is the fact that the fauna and flora in this area need special protection.	Das Verfassungsgericht weist darauf hin, dass die jeweiligen Flächen eben deswegen Teil des Netzwerks Natura 2000 sind, weil dort Pflanzen- oder Tierarten leben, die einen besonderen Schutz brauchen.
The constitutional court therefore concluded that the property rights of private forest owners do not justify favouring commercial interests to the detriment of the protection of nature values and that forestry companies do not have a constitutional right to obtain wider rights of exploitation at the expense of nature conservation criteria.	Das Verfassungsgericht kam daher zu dem Urteil, dass die Eigentumsrechte der privaten Waldbesitzer kein Recht zur Begünstigung der wirtschaftlichen Interessen gegenüber dem Schutz der Naturschutzwerte begründen und dass die forstwirtschaftlichen Betriebe von der Verfassung kein Recht ableiten können, in den Wäldern mit Naturschutzwert weitere Bewirtschaftungsrechte erhalten zu Lasten der Rechte des Naturschutzes.
Therefore the constitutional court annulled provisions of the legislative amendment of 2017 regarding the NATURA 2000 forest sites.	Das Verfassungsgericht annulliert daher die Bestimmungen der Gesetzesänderung aus dem Jahre 2017, welche die Natura-2000-Waldflächen betreffen.
Furthermore, the constitutional court considered those elements of the amended forest law unconstitutional which allow a reclassification of forests in nature conservation areas into farming areas and annulled those provisions.	Das Verfassungsgericht befand ebenfalls jene Bestandteile der Änderung des Waldgesetzes für verfassungswidrig und annullierte sie, welche eine Umwidmung von Wäldern auf Naturschutzflächen in Wirtschaftsflächen ermöglichten.
The constitutional court also annulled those legal provisions – substituting the former provisions – according to which the registration of the protection status of nature conservation areas with local importance requires the previous consent of the forestry company as well as individual provisions regarding conservation of biotope trees and deadwood.	Das Verfassungsgericht annullierte ebenfalls die gesetzlichen Bestimmungen, wonach zur Eintragung des Schutzstatus von Naturschutzgebieten mit örtlicher/lokaler Bedeutung unter Abänderung der zuvor geltenden Rechtsvorschrift nunmehr die vorherige Zustimmung des forstwirtschaftlichen Betriebes erforderlich wurde, annulliert wurden ebenso auch einzelne Vorschriften, die den Erhalt von Biotopbäumen und von Totholz betreffen.
The constitutional court ruled that the amended forest law provision changing the	Nach Auffassung des Verfassungsgerichts widerspricht jene Änderung des Waldgesetzes

<p>protection status of forest so that from now on flood protection and national defence purposes rank higher than nature conservation is, however, constitutional.</p>	<p>jedoch nicht der Verfassung, nach der die Rangfolge des Schutzstatus bestimmter Wälder dahingehend verändert wird, dass nunmehr der Hochwasserschutz und die Landesverteidigung Vorrang vor dem Naturschutz haben.</p>
<p>The constitutional court also reviewed the provision of the 2017 amendment of the forest law which generally allows clear cutting in forests in state ownership.</p>	<p>Das Verfassungsgericht hat auch die Bestimmung der Änderung des Waldgesetzes aus dem Jahre 2017 geprüft, wonach die Möglichkeit des Kahlschlags in Wäldern im Staatseigentum im Wesentlichen allgemein eingeräumt wird.</p>
<p>The constitutional court found that clear cutting leads to extraordinarily severe and irreversible damages of the ecosystem which in the case of forests in state ownership cannot be counterweighted by any basic right or constitutional value. Therefore this is not justifiable according to the constitution. This is why it annulled the respective provisions.</p>	<p>Das Verfassungsgericht hat festgestellt: Kahlschlag führt zu außergewöhnlich schwerwiegenden und unumkehrbaren Schäden im Ökosystem, dem im Falle von Wäldern im Staatseigentum keinerlei Grundrechte oder Verfassungswerte gegenübergestellt werden können, daher ist dies nach der Verfassung nicht gerechtfertigt. Aus diesem Grund hat es die diesbezüglichen Bestimmungen annulliert.</p>
<p>Finally, the constitutional court has also annulled the provisions of the forest law and of the nature conservation law according to which the previously required procedure for authorization of activities conducted in forests in nature conservation areas was substituted by the obligation to notify the forestry authority of these activities.</p>	<p>Das Verfassungsgericht hat schließlich die Bestimmung des Waldgesetzes bzw. des Naturschutzgesetzes ebenfalls annulliert, wonach das zuvor notwendige Verfahren zur Genehmigung von Tätigkeiten, die in Wäldern in Naturschutzgebieten gestattet sind, durch eine Meldepflicht bei der Forstbehörde ersetzt.</p>
<p>The judge of the constitutional court Egon Dienes-Oehm has added a parallel justification to this decision. The judges of the constitutional court Tünde Handó, Béla Pokol, Mária Szívós and András Varga have added a separate opinion.</p>	<p>Der Entscheidung wurde von Verfassungsrichter Egon Dienes-Oehm eine parallele Begründung beigelegt, Die Verfassungsrichter/innen Tünde Handó, Béla Pokol, Szívós Mária und András Varga haben eine gesonderte Meinung beigelegt.</p>
<p>The complete text of the Hungarian constitutional court's decision can be downloaded here.</p>	<p>Der vollständige Text des Urteils des ungarischen Verfassungsgerichts ist unter diesem Link zu finden.</p>